



## **Вітаємо Вас у Люблянському університеті!**

1919 року тривала жвава підготовка до дня народження першого словенського університету – Університету в Любляні. У середу 3 грудня 1919 року в приміщенні нинішнього ректорату відбулася перша лекція словенською мовою, яку виголосив професор Фран Рамовш про словенську мову. Ця дата вважається днем заснування першого університету в Словенії. Отож 2019 року найбільший і найдавніший університет Словенії відзначає свій столітній ювілей.

Хоча за європейськими мірками наш університет є молодим, за академічними рейтингами він вважається одним із найкращих вищих навчальних закладів у світі. Ми можемо похвалитися п'ятьма проектами, які отримали нагороду від Європейської ради з наукових досліджень, факультетами та академіями, які провадять успішну співпрацю в економічній галузі. Наші науковці мають світове визнання, а студенти перемагають на міжнародних конкурсах. Так реалізується мета Люблянського університету: стати упізнаваним, відкритим до світу науково-дослідним осередком, завдяки творчій діяльності якого покращується якість життя. Ми надзвичайно горді, що пройшли цей шлях разом з усіма структурними підрозділами Університету: від перших п'яти факультетів, які розпочали свою роботу в 1919 році, до 23 факультетів та 3 академій мистецтв, що функціонують сьогодні.

Значний внесок в успішну діяльність Університету зробили наші партнери – словенські та міжнародні університети, науково-дослідні, освітні та культурні установи й організації, тож, користуючись нагодою, хочемо їм усім щиро подякувати.

На столітній ювілей я бажаю нашому Університету впевнено крокувати вперед з відкритим серцем, прагнути досягти високих цілей, відповідати на виклики глобалізованого світу. Я закликаю вас створювати міжнародну академічну спільноту разом з Люблянським університетом: обмінюватися досвідом, навчатися і навчати, провадити дослідження. А якщо тут є хтось із 350 тисяч випускників Університету, я запрошую вступити до клубу Випускників Люблянського університету.

проф. др. Ігор Папіч,  
Ректор Університету в Любляні



## Історія

23 липня 1919 р. регент Олександр Караджорджевич підписав Закон про Університет Королівства сербів, хорватів і словенців у Любляні, нинішній Університет у Любляні. Його засновниками стали філософський, медичний, юридичний, технічний та богословський факультет. 31 серпня 1919 р. королівським рішенням було призначено перших 18 професорів.

Днем народження Люблянського університету вважається 3 грудня 1919 р., день, коли вперше відбулася лекція з історичної граматики словенської мови. Її провів славіст др. Фран Рамовш у тодішній крайовій палаті у приміщенні крайового палацу Крайни, де нині знаходиться Люблянський університет. Про цю подію в газеті "Словенський народ" написали так: «І настав цей день, 3 грудня 1919 року, історичний день для всіх словенців, для всієї Югославії, подарований у великий час нашому маленькому народові, щоб, крім свободи, в нас було й вогнище знань, науки та культури, день, коли наша академічна молодь, зібравшись у крайовій палаті, з 9 до 10 години ранку слухала першу лекцію в щойно заснованому словенському університеті». Ректором нового Університету в Любляні став Йосип Племель, один із найвидатніших математиків початку ХХ століття.

У перший навчальний рік (1919-1920) до університету вступило 942 студенти, з них 28 жінок і 914 чоловіків. Попри те, що чоловіків було набагато більше, перший докторський ступінь отримала жінка, що на той час у Європі було рідкістю: його було присуджено Ані Майер 15 червня 1920 року за дисертацію «Вплив формаліну на крохмаль».

У період між двома війнами Люблянський університет був наймолодшим і найменшим вищим навчальним закладом у Королівстві сербів, хорватів та словенців, тому отримував найменше фінансування, що означало брак приміщень та обладнання. Проте кількість студентів невпинно зростала, і вже у 1940-1941 навчальному році сюди вступило 2474 студенти, а кількість штатних викладачів зросла з 18 до 90.

## Університет після Другої світової війни

Після закінчення Другої світової війни розпочався новий етап в історії Люблянського університету. Факультети-засновники збільшили обсяг навчальних програм, розширилися напрямки досліджень. Зростала потреба в спеціалістах, отож 1946 року був відкритий економічний факультет, а наступного року – сільськогосподарський. У 1960-х р. до Університету в Любляні входило дев'ять факультетів: філософський, юридичний, економічний, факультет природничих наук і технологій, факультет архітектури, будівництва та геодезії, електротехнічний факультет, машинобудування, медичний та біотехнічний. А 1970 року десятим факультетом став факультет соціології, політології та журналістики. 24 листопада 1975 р. до Люблянського університету увійшло ще десять шкіл та академій: Музична академія, Академія образотворчих мистецтв, Академія радіо, кіно і телебачення, Педагогічний коледж, Інститут фізичної культури, Морський інститут у Пірані, Інститут соціальної роботи, Медичний інститут, Інститут адміністративної справи та Інститут технічної безпеки.



## **Люблянський університет після здобуття незалежності Словенії**

Словенія здобула незалежність 1991 р.; політичні зміни спричинили зміни й у вищій освіті. У грудні 1993 р. було ухвалено «Закон про вищу освіту», завдяки якому два університети – у Любляні та Мариборі - переформатувалися на класичні європейські університети, більше уваги було звернено на наукові дослідження й автономію університетів. Почався новий етап у розвитку Люблянського університету.

## **Університет у Любляні сьогодні**

Люблянський університет є серед трьох відсотків найкращих університетів світу; ось уже декілька років входить до списку 500 найкращих університетів за рейтингом Academic Ranking of World Universities (ARWU), займає 370 місце за рейтингом The Center for World University Rankings (CWUR), а за оцінюванням Times Higher Education (THE) входить до групи університетів з рейтингом від 601 до 800 місця.

Нині в університеті функціонує 23 факультети та три академії мистецтв, які розвивають співпрацю з авторитетними університетами світу. Люблянський університет пропонує навчання на напрямках за трьома кваліфікаційними рівнями в галузі природничих наук, техніки, соціальних наук, гуманітарних наук, медицини та мистецтв. Університет готує фахівців за понад 150 напрямками навчання на бакалавраті, 190 – в магістратурі та 21 – у докторантурі.

Люблянський університет – найбільший вищий навчальний заклад у Словенії, де майже 40 тисяч студентів має змогу здобувати освіту за трьома рівнями підготовки. В Університеті працює понад 6 000 співробітників: викладачів, науковців, фахівців та адміністрація.

## **Найбільша науково-дослідна установа Словенії**

Люблянський університет створює для дослідників комфортні умови для проведення досліджень, пропонує кар'єрне зростання та додаткові стажування, необхідні для науково-дослідних робіт. Науковці та студенти досягають величезних успіхів не лише вдома, а й у всьому світі, саме тому Люблянський університет – найбільша науково-дослідна установа в Словенії. Університет ділиться здобутками в галузі науки та мистецтв з іншими університетами, науково-дослідними установами та підприємствами. Таким чином Університет вносить значну лепту у словенську та світову скарбницю знань, передаючи їх студентам й усім зацікавленим.

В університеті працює понад 3500 дослідників. За даними бази Web of Knowledge (Thomson-Reuters), майже 50 відсотків усіх всесвітньо відомих наукових публікацій зі Словенії написали саме викладачі та науковці Люблянського університету. Дослідникам пропонуються якісні умови праці та сучасне обладнання для наукових відкриттів та інновацій. В Університеті існує мережа інфраструктурних центрів, через яку обладнання є доступним для підрозділів.

Люблянський університет бере активну участь у міжнародних науково-дослідних та освітніх програмах і проектах, зокрема європейських. Наприклад, зараз Університет є учасником сьомої рамкової програми «Горизонт 2020». За кількістю дослідницьких



проектів Люблянський університет очолює рейтинг університетів та дослідних установ з нових країн-членів ЄС (EU13). У 2018 році Люблянський університет узяв участь у 458 європейських проектах, зокрема у 106 проектах «Горизонт 2020» на загальну суму 28 мільйонів євро. Університет може похвалитися п'ятьма найуспішнішими проектами Європейської ради з наукових досліджень та проектом Європейського наукового простору ERA Chair Compete в розмірі 5 мільйонів євро для фінансування створення та розвитку мультидисциплінарного науково-дослідного центру при Університеті в Любляні в галузі мікропроцесорної інженерії та технологій. Університет бере участь у 111 проектах Erasmus+, відтак є одним із найуспішніших університетів Євросоюзу. Завдяки участі у проектах розвитку, що фінансуються за рахунок європейських структурних фондів, Університет робить значний внесок в інфраструктурний та економічний розвиток Словенії.

**Університетська служба з науково-дослідної діяльності** надає дослідникам допомогу у проведенні науково-дослідної діяльності, зокрема при поданні проектів та програм на державні та європейські конкурси. Окрім консультацій щодо адміністративної, правової та фінансової сфер підготовки і керування проектами, університет пропонує різні тренінги для готування заявок (зокрема заявок на конкурс проектів Європейської ради з наукових досліджень та Індивідуальних стипендій Марії Склодовської-Кюрі (MSCA IF). Допомога надається і щодо наукової етики й інтеграції, популяризації результатів досліджень та лобіювання наукової політики.

У 2014 році був створений Фонд розвитку Університету в Любляні, з якого фінансується підтримка дослідників та адміністраторів досліджень при поданні заявки на участь у рамковій програмі ЄС з досліджень та інновацій та в інших міжнародних програмах: покриття витрат на навчання та тренінги, відшкодування витрат на візити стратегічних партнерів, покриття витрат на консультації із зовнішніми експертами щодо заповнення проектних заявок тощо.

Люблянський університет пропагує відкриту науку, тож завдяки створеному **Репозиторію Університету в Любляні** науковці отримали відкритий доступ до статей і результатів досліджень.

Відкритість до іноземних науковців і міжнародний обмін реалізуються завдяки платформі співпраці дослідників, підприємців, університетів та компаній EURAXESS та приєднанню Словенії до мережі EURAXESS. У 2008 році Люблянський університет зобов'язався дотримуватися принципів Європейської хартії дослідників та Кодексу працевлаштування наукових працівників. З 2012 року університет імплементує Стратегію кар'єрного зростання дослідників, на підставі якої Європейська комісія дала нагороду і дозвіл використовувати логотип «Excellence in Research».

Більше на [www.uni-lj.si/research and development](http://www.uni-lj.si/research%20and%20development)

### **Університет – партнер у галузі економіки**

Університет у Любляні дедалі жвавіше співпрацює з організаціями в економіці, а також із суспільними інституціями в Словенії і за кордоном, прискорюючи у такий спосіб використання своїх наукових та освітніх здобутків, сприяючи активному суспільному



розвитку. Університет володіє знаннями й технологіями, які завдяки потужному потенціалу зможуть покращити якість життя та сприяти економічному процвітання, тож передання знань – стратегічна місія Університету.

Факультети та академії Люблянського університету пропонують широкий спектр знань, досвіду, компетентностей з ведення науково-дослідної та освітньої діяльності у чотирьох напрямках:

- природничі науки (матеріали, біотехнологія, фармацевтика, хімія та хімічні технології, математика та фізика, медицина, ветеринарія та охорона здоров'я);
- техніка (машинобудування, електротехніка, будівництво та геодезія, морський транспорт і транспорт, інформатика, архітектура);
- соціальні та гуманітарні науки (економіка, право, суспільні науки, адміністративна справа, педагогіка, соціальна справа, спорт, філософія та мови, теологія);
- мистецтво (музика, радіо, театр, кіно, образотворче мистецтво, дизайн).

Університетські науковці роблять внесок у розвиток суспільства й економіки Словенії в ключових сферах стратегічного розвитку: розумні міста та громади, розумні будинки, кругова економіка, стале виробництво продуктів харчування, стійкий туризм, заводи майбутнього, здоров'я та медицина, мобільність і розвиток матеріалів та продукції.

В Університеті є **Кабінет передання знань**, спрямований на підтримку правового захисту дослідників та маркетингу інтелектуальної власності. У Кабінеті пропонуються такі послуги: правовий захист інтелектуальної власності, допомога у співпраці з економікою, маркетинг винаходів та технічних знань, заохочування підприємництва. За останні два роки було подано 31 патентну заявку, укладено дві ліцензійні угоди та два договори про передачу інтелектуальної власності, зареєстровано три відокремлені компанії. Університет спільно із підприємствами не лише виконує програми розвитку, а й зміцнює співробітництво з економікою та з інноваційними організаціями, що діють у Словенії: стратегічними інноваційними партнерствами, центрами передового досвіду, кластерами ...

Детальніше на [www.uni-lj.si/research\\_and\\_development/intellectual\\_property](http://www.uni-lj.si/research_and_development/intellectual_property)  
Електронна пошта: [gospodarstvo@uni-lj.si](mailto:gospodarstvo@uni-lj.si)

## Партнер у міжнародному просторі

Університет у співпраці із закордонними університетами проводить інтер- та мультидисциплінарне навчання, підтримуючи міжнародний обмін студентів і викладачів, доєднуючись до міжнародних партнерств.

Щороку в університеті навчається близько 3000 іноземних студентів, що становить близько восьми відсотків усіх студентів. Оскільки навчання на деяких спеціальностях проводиться словенською мовою, а на деяких – англійською й іншими мовами, студентам для легшого інтегрування в словенське середовище й успішного навчання запропоновано програми «Рік плюс» і онлайн-курс словенської мови «Slonline». «Рік плюс» – це комплекс курсів та предметів (крім словенської мови), який за умови виконання визначених вимог дозволяє іноземним студентам продовжити статус студента.



Словенську мову студенти вивчають у 62 університетах світу або як спеціальність, або як курс ознайомлення з мовою, літературою і культурою. У Словенії цей процес координує Університет у рамках програми «Словенська мова в університетах світу», яка виконується у **Центрі словенської мови як другої та іноземної мови.**

Університет входить до різних міжнародних асоціацій, зокрема до мережі Utrecht Network, асоціації університетів Central Europe Leuven Strategic Alliance (CELSA), міжнародної мережі європейських науково-орієнтованих університетів The Guild, консорціуму університетів Venice International University (VIU), Платформи західних Балкан, мережі університетів столиць Європи UNICA та інших.

Студентам та викладачам університет забезпечує можливості для поїздок та обміну. З 1999 року університет є учасником програми Erasmus + - найбільшої та найуспішнішої програми мобільності Європейського Союзу, метою якою є обмін і практична підготовка в університетах-партнерах та інших установах у країнах Європейського Союзу. З 2015 році в рамках програми Erasmus + відбувається акція «міжнародна кредитна мобільність» для мобільності за межами Європейського Союзу. Окрім Erasmus+, університет пропонує мобільність у рамках програм Центральної Європи з обміну студентів та викладачів SEEPUS, міжнародних університетів Америки MAUI, австралійсько-європейської мережі AEN, мережі університетів Ріо-де-Жанейро REARI-RJ та багато інших можливостей у рамках двосторонніх угод.

У лютому 2018 року союз шести європейських університетів **EUTOPIA**, який очолює Університет в Любляні, подав заявку на участь у програмі «Європейський університет», яка проходить у рамках Erasmus+, члени союзу EUTOPIA намагаються якомога ефективніше виконувати свою місію: стати мережею європейських кампусів, відповідати на сучасні виклики, проводячи спільну дослідницьку діяльність, пропонувати більшу мобільність студентам та персоналу, разом розробляти інновації, які б допомагали регіональним громадам. Союз EUTOPIA, до якого входять також Брюссельський вільний університет, Гетеборзький університет, мережа університетів Париж-Сена, Університет Помпеу Фабра в Барселоні й Університет Ворик, нині готує спільні навчальні програми для молодих науковців – аспірантів та докторантів, програми обміну студентів й співпраці в освіті.

У Словенії, одній із найбезпечніших країн світу, студенти мають чималі привілеї: пільгове харчування і проїзд, оплачувану працю. Студентські стипендії виділяє Державний фонд Республіки Словенії зі стипендій, розвитку, пенсій та виплат по інвалідності. Навчання в Університеті є водночас навчанням у столиці Словенії Любляні, яка 2015 року отримала статус ЮНЕСКО Місто літератури, 2016 була визнана «Зеленою столицею Європи» і є претендентом на статус «Культурна столиця Європи – 2025».

Більше інформації на [www.uni-lj.si/study](http://www.uni-lj.si/study)

Електронна адреса: [study/info@uni-lj.si](mailto:study/info@uni-lj.si); телефон +386 (0)1 241 85 00

Фейсбук: Univerza v Ljubljani / University of Ljubljana (@unilj)

Інстаграм: Univerza v Ljubljani (@uni\_lj)

Більше про вивчення словенської мови на [www.centerslo.si](http://www.centerslo.si)

Онлайн-курс словенської Slonline: [www.slonline.si](http://www.slonline.si)





## Сприяння кар'єрному зростанню студентів

Завдяки різноманітним видам діяльності у сфері особистісного розвитку і кар'єрного зростання, які провадять **Центри кар'єри** при Університеті в Любляні, студенти і випускники мають підтримку під час навчання і кар'єри. З метою полегшення переходу від навчання до ринку праці, а також набуття та вдосконалення різних компетентностей та знань ці центри організують безкоштовні акції: семінари із самооцінки, складання автобіографії й мотиваційного листа, підготовки до співбесіди та ознайомлення з ринком праці, тренінги з комунікації, публічних виступів, етикету, креативного мислення, удосконалення навичок роботи з комп'ютером, майстер-класи на різні актуальні теми. Окрім семінарів, Центри кар'єри впродовж навчального року проводять лекції, круглі столи та інші заходи з метою інформувати про можливості працевлаштування за кордоном, підприємництво, пошук стажувань, стипендій, на яких розмовляють на теми, пов'язані з ринком праці. Центри працюють над розвитком інституту тьюторів для студентів і допомоги студентам з особливими потребами.

Великі інформаційні можливості Центрів кар'єри спрямовані на те, щоб поінформувати якомога більше студентів про різні кар'єрні можливості. Вони нав'язують контакти між студентами і потенційними роботодавцями вже під час навчання: організують дні кар'єри, представляють роботодавців на факультетах та академіях, проводять круглі столи, розповідають про шляхи до кар'єрного успіху, разом із зацікавленими студентами відвідують працедавців. Завдяки цьому студенти розуміють, що таке реальне робоче середовище, детальніше ознайомлюються із галузями роботи, налагоджують контакти з працівниками. Центри співпрацюють із працедавцями, пропонуючи у відповідь на оголошення про посаду кандидатури студентів або дипломантів із відповідною кваліфікацією.

Кар'єрні консультанти, які працюють на всіх 26-ти факультетах та академіях Люблянського університету, є прекрасними співрозмовниками в ситуаціях, коли студенти сумніваються щодо продовження навчання, роздумують про кар'єру, шукають практику, роботу чи мають труднощі в переконуванні роботодавців. Студенти отримують індивідуальну професійну консультацію, а за потреби – коучинг. Працівники центрів заохочують студентів та дипломантів бути активними під час навчання, відвідувати різні заходи, налагоджувати зв'язки з роботодавцями, набувати додаткових навичок, завдяки чому студенти отримують максимальні шанси на працевлаштування після закінчення навчання.

Частина діяльності Центрів кар'єри спрямована на учнів та майбутніх студентів. Під час індивідуальних консультацій та інших заходів працівники допомагають їм розв'язати дилеми щодо вибору спеціальності.

Більше на [www.kc.uni-lj.si/about-career-centres.html](http://www.kc.uni-lj.si/about-career-centres.html)

Електронна адреса: [kc@uni-lj.si](mailto:kc@uni-lj.si)

Телефон: +386 (0) 1 241 87 32

Фейсбук : Karierni centri Univerze v Ljubljani (@KariernicentriUL)

Інстаграм: Karierni centri UL (@kariernicentriul )

Твіттер: Karierni centri Univerze v Ljubljani (@KC\_UL)

Youtube: Karierni centri Univerze v Ljubljani



## Позауніверситетська діяльність

**Центр організації позауніверситетської діяльності та дозвілля** Університету в Любляні відповідає за організацію заходів, пов'язаних зі спортом, культурою та мистецтвом, охороною здоров'я та навколишнього середовища, волонтерською та благодійною діяльністю. Мета позауніверситетської діяльності – заохотити студентів розвивати компетентності, уміння та навички в галузях, які не входять безпосередньо до циклу професійної підготовки навчальної програми, покращувати психофізичну здатність студентів протистояти викликам, пов'язаним із навчанням. Найкраще урегульована позауніверситетська діяльність нині – це спорт. Студенти на кожному курсі навчання на бакалавраті й магістратурі можуть обирати один із двадцяти спортивних курсів як додаткову вибірккову дисципліну (3 кредити ECTS). Готуються вибірккові дисципліни з галузі мистецтва та культури, за які теж нараховуватимуть бали. Щоб відпочити та набратися енергії, студенти можуть скористатися однією із десяти щоденних пропозицій занять, які відбуваються під професійним наглядом у спортивному залі студентського містечка «Квіткова долина».

Центр також організовує місячні позауніверситетські заходи, присвячені певній темі:

- січень-лютий: Місяць екзаменів і спорту
- березень: Місяць культури та мистецтв
- квітень: Місяць здоров'я
- травень Еко-місяць
- червень: Місяць екзаменів і спорту
- жовтень: Місяць підприємництва
- Листопад: Місяць мобільності (Центри кар'єри Університету в Любляні)
- Грудень: Місяць волонтерства та благодійності

Відповідно пропонуються тематичні лекції, майстер-класи, зустрічі, тренінги, безкоштовні для студентів Люблянського університету.

Більше на [www.uni-lj.si/extracurricular\\_activities](http://www.uni-lj.si/extracurricular_activities)

Електронна адреса: [cod@uni-lj.si](mailto:cod@uni-lj.si); телефон: +386 (0) 1 214 86 33

Фейсбук : Center za obštudijsko dejavnost (@ cod.sportul)

Інстаграм: Sport Univerza v Ljubljani (@ sport.ul)

Твіттер: UL COD (@ul\_cod)

## Випускники УЛ

2018 року Університет у Любляні в одній мережі об'єднав клуби випускників Університету Alumni UL. У мережі є 57 клубів, що організовані на всіх факультетах. Понад 350 000 випускників Університету мають можливість під'єднуватися через веб-портал [alumniul.online](http://alumniul.online), основною метою якого є зміцнення відносин та співпраці між Університетом, факультетами та випускниками, між випускниками та іншими установами у словенському та міжнародному просторі. Клубні заходи передбачають професійні консультації, об'єднання в мережі, професійні заходи, керівництво та підтримку в міжнародній спільноті. Мережа доступна випускникам та студентам останніх курсів.





Alumni UL був представлений на міжнародній конференції – Graduway Leaders Summit (GLS 2018) в Оксфорді та отримав нагороду за особливі досягнення в роботі з випускниками в категорії «Outstanding Dedication to Engagement».

Більше на [www.uni-lj.si/alumni\\_en/](http://www.uni-lj.si/alumni_en/) та [alumniul.online/](http://alumniul.online/)

Фейсбук : Alumni UL (@AlumniUL)

Інстаграм: Alumni UL (@alumni\_ul)

## Літні школи

Навіть у літні місяці, коли нема стаціонарного навчання й екзаменів, Університет не відпочиває. Це пора науково-дослідницької роботи та інших видів діяльності, на що часу в навчальному році не завжди вистачає. Одним із таких заходів є літні школи словенської мови чи іноземних мов, які факультети організують самостійно або у співпраці з міжнародними партнерами. Є літні школи з понад 50-літньою традицією, а є такі, що проводяться час від часу і пов'язані з різноманітними дослідженнями, проектами чи програмами. Вони розраховані на учнів початкових класів, учнів середньої школи, студентів, аспірантів, науковців та викладачів.

Найдовшу традицію мають літні школи, які організовує філософський факультет, адже минулого року відбувся уже 55-й семінар словенської мови, літератури і культури та 38-ма літня школа словенської мови, на які щороку з усього світу з'їжджаються студенти, викладачі й поціновувачі словенської мови.

Перелік літніх шкіл, які організовує Університет в Любляні, розміщено на веб-сторінці [www.uni-lj.si/study/summerschools](http://www.uni-lj.si/study/summerschools).

Університет в Любляні

Univerza v Ljubljani

Kongresni trg 12, SI-1000 Ljubljana, Slovenija

[www.uni-lj.si/en](http://www.uni-lj.si/en)

Електронна адреса [rektorat@uni-lj.si](mailto:rektorat@uni-lj.si); телефон: +386 (0) 1 241 85 00

Фейсбук : Univerza v Ljubljani / University of Ljubljana (@unil)

Інстаграм: Univerza v Ljubljani (@unilj)

LinkedIn: University of Ljubljana

Youtube: Univerza v Ljubljani / University of Ljubljana

1. Музична академія [www.ag.uni-lj.si/en](http://www.ag.uni-lj.si/en)
2. Академія театру, радіо, кіно та телебачення [www.agrft.uni-lj.si/en](http://www.agrft.uni-lj.si/en)
3. Академія образотворчого мистецтва та дизайну [www.aluo.uni-lj.si/en](http://www.aluo.uni-lj.si/en)
4. Біотехнічний факультет [www.bf.uni-lj.si/en](http://www.bf.uni-lj.si/en)
5. Факультет економіки [www.ef.uni-lj.si/en](http://www.ef.uni-lj.si/en)
6. Факультет архітектури [www.fa.uni-lj.si](http://www.fa.uni-lj.si)
7. Факультет суспільних наук [www.fdv.uni-lj.si/en](http://www.fdv.uni-lj.si/en)
8. Електротехнічний факультет [www.fe.uni-lj.si/en](http://www.fe.uni-lj.si/en)
9. Факультет фармацевтики [www.ffa.uni-lj.si/en](http://www.ffa.uni-lj.si/en)
10. Факультет будівництва та геодезії [www.en.fgg.uni-lj.si](http://www.en.fgg.uni-lj.si)
11. Факультет хімії та хімічних технологій [www.fkkt.uni-lj.si/en](http://www.fkkt.uni-lj.si/en)



12. Фізико-математичний факультет [www.fmf.uni-lj.si/en](http://www.fmf.uni-lj.si/en)
13. Факультет мореплавства і транспорту [en.fpp.uni-lj.si](http://en.fpp.uni-lj.si)
14. Факультет обчислювальної техніки та інформатики [www.fri.uni-lj.si/en](http://www.fri.uni-lj.si/en)
15. Факультет соціальної роботи [www.fsd.uni-lj.si/en](http://www.fsd.uni-lj.si/en)
16. Машинобудівний факультет [www.fs.uni-lj.si/en](http://www.fs.uni-lj.si/en)
17. Факультет спорту [www.fsp.uni-lj.si/en](http://www.fsp.uni-lj.si/en)
18. Факультет управління [www.fu.uni-lj.si/en](http://www.fu.uni-lj.si/en)
19. Філософський факультет [www.ff.uni-lj.si/an](http://www.ff.uni-lj.si/an)
20. Медичний факультет [www.mf.uni-lj.si/en](http://www.mf.uni-lj.si/en) GB
21. Природничо-технічний факультет [www.ntf.uni-lj.si/en](http://www.ntf.uni-lj.si/en)
22. Педагогічний факультет [www.pef.uni-lj.si/12.html](http://www.pef.uni-lj.si/12.html)
23. Юридичний факультет [www.pf.uni-lj.si/en](http://www.pf.uni-lj.si/en)
24. Богословський факультет [www.teof.uni-lj.si](http://www.teof.uni-lj.si)
25. Факультет ветеринарної медицини [www.vf.uni-lj.si/en](http://www.vf.uni-lj.si/en)
26. Факультет охорони здоров'я [www2.zf.uni-lj.si/en](http://www2.zf.uni-lj.si/en)



**Knjižico so v ukrajinščino prevedli študenti slovenščine na Univerzi Ivana Franka v Lvovu**

Prevod: Maryna Yarova in Olha Varkholyk  
Jezikovni pregled: Mariana Klymets